

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött,

egyrésről, a **Magyar Nemzeti Bank** (székhely: 1054. Budapest, V. Szabadság tér 8-9. adószáma: 10011953-2-44, pénzforgalmi jelzőszáma: 19017004-00000309), mint és a továbbiakban: **Megrendelő**,

másrésről, a **Banktrade Kft.** (székhely: 1094 Budapest, Tompa u. 17/b., adószáma: 10620496-2-43, cégjegyzékszám: Cg. 01-09-079852, pénzforgalmi jelzőszáma: 10403181-31810984-00000000), mint és a továbbiakban: **Vállalkozó**,

a továbbiakban együttesen: **Felek** között, a mai napon az alábbi feltételek szerint.

PREAMBULUM

A Megrendelő, mint Ajánlatkérő a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletben foglalt **Ajánlattételi felhívást** küldött meg az ajánlattevőknek a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 299. § (1) bekezdés b) pontja alapján egyszerű közbeszerzési eljárás (a továbbiakban: **közbeszerzési eljárás**) megindítására a „**Magyar Nemzeti Bank számítástechnikai gépterme felújításának tervezése**” tárgyában. A Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, majd döntéséről 2007. november 28-án írásbeli összegezés útján tájékoztatta az ajánlattevőket. A Megrendelőnek a közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevő Vállalkozó lett.

A Vállalkozó, mint nyertes ajánlattevő kivonatolt ajánlatát a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet tartalmazza.

5

ak

I.

**A SZERZŐDÉS TÁRGYA, A VÁLLALKOZÓ DÍJA, A SZERZŐDÉS HATÁLYA ÉS
MEGSZŪNÉSE**

1.1.) A Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a Magyar Nemzeti Bank számára **Számítástechnikai gépterem felújításának tervezése** munka teljes körű elvégzését az alábbiak szerint:

I. szakasz: vázlattevényt és megvalósíthatósági tanulmány elkészítése **2007. 12. 15.** napjáig.

II. szakasz: Megrendelő döntésének megfelelően a tervezés lezárása, vagy a kiválasztott megoldás engedélyezési dokumentációjának elkészítése. **2008. 03. 15.** napjáig.

A jelen szerződés szerinti tevékenységgel kapcsolatos megrendelői elvárásokat és a Vállalkozó ebből eredő feladatait a jelen szerződés 1. és 2. számú melléklete tartalmazza.

1.2.) A Megrendelő a Vállalkozó részére – az 1.3. pont szerinti bontásban – vállalkozói díjat (a továbbiakban és együttesen: **vállalkozói díj**) köteles fizetni.

1.3.)

- **I. szakasz tervezési tevékenység vállalkozói részszámla díja:** 3.458.333,- Ft + (20 % Áfa) 691.667,- Ft ÁFA, vagyis összesen 4.150.000,- Ft, azaz *négymillió-százötvenezer forint*.
- **II. szakasz tervezési tevékenység vállalkozói részszámla díja:** 8.325.000,- Ft + (20 % Áfa) 1.665.000,- Ft ÁFA, vagyis összesen 9.990.000,- Ft, azaz *kilencmillió-kilencszázkilencvenezer forint*.

A jelen szerződésben rögzített bruttó vállalkozói díj a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő ÁFA mértékével kerül megállapításra és számlázásra.

1.4.) A vállalkozói díj magába foglalja az elvégzendő tevékenység minden előkészítő munkáját, a felhasznált anyagok árát, a kiszállási díjat, a jótállási, és szavatossági munkák elvégzését, a kiviteli tervekészítés illetve kivitelezés időpontjában felmerülő – a Vállalkozó hibájából kimaradó – tervek és minden olyan tevékenység elvégzésének az ellenértékét, amely a jelen szerződésben nincs ugyan nevesítve, de a Vállalkozó szerződésszerű teljesítéséhez szükséges. A vállalkozói díj nem tartalmazza a tervezés során szükségessé váló feltárási munkák ellenértékét.

1.5.) A **tervezési munkák** műszaki tartalma és az ahhoz kapcsolódó vállalkozói díj magában foglalja a konzultációkkal, tervekészítéssel, hatósági egyeztetéssel kapcsolatos valamennyi költséget és díjigényt.

1.6.) A Vállalkozó kijelenti, hogy az 1.3. pontban rögzített vállalkozói díjat a helyszín és a feladat teljes körű ismeretében, az 1.1. pontban meghatározott tervezési munkák szakszerű megvalósításához szükséges valamennyi költség figyelembevételével alakította ki.

1.7.) Vállalkozó a vállalkozói díjon túl semmi egyéb olyan igényt vagy követelést nem érvényesíthet a Megrendelővel szemben, amely összefüggésben lenne a jelen szerződésben vállalt feladatok teljesítésével. Ez a rendelkezés nem vonatkozik a Vállalkozó esetleges késedelmi kamat követelésére.

1.8.) A jelen szerződés az azt utóbb aláíró Fél aláírásának napján lép hatályba, és azt a Felek határozott időre kötik, **2008. március 15.** napjáig.

1.9.) Jelen szerződés időbeli hatálya automatikusan megszűnik a 1.8. pontban jelzett időpontban. A titoktartásra, a kötbérre, szavatosságra, és a jótállásra vonatkozó szerződéses feltételek a jelen jogviszony megszűnte után is terhelik a Vállalkozót.

II.

FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 2.1.) A Vállalkozó a vállalkozói díjra vonatkozó számláját az alábbiak szerint nyújthatja be a Megrendelő részére:
A tervezésre vonatkozó vállalkozói díj: A Vállalkozó a szerződés szerűen elkészített, munkák teljesítés igazolását követően jogosult a számla benyújtására.
- 2.2.) A Vállalkozó a számláját az alábbi címre köteles kiállítani és megküldeni: **MNB Számvitel és pénzügyi osztály 1850 Budapest.**
- 2.3.) A számlabenyújtás előfeltétele, hogy a Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező feladatait a jogszabályokban és a jelen szerződésben leírt módon teljesítse. A Vállalkozó kötelezettsége továbbá, hogy a szerződés szerű teljesítését a Megrendelő erre felhatalmazott képviselőjével igazoltassa, és azokat Megrendelő részére a számlával egyidejűleg benyújtsa.
- 2.4.) A Vállalkozó a számláján köteles feltüntetni az MNB Számviteli és pénzügyi főosztálya által továbbított úgynevezett SAP megrendelés számát.
- 2.5.) Amennyiben Vállalkozó nem a fenti pontokban meghatározott feltételeknek megfelelően nyújtja be számláját, úgy Megrendelő jogosult azt, fizetés nélkül visszaküldeni.
- 2.6.) A Megrendelő az elfogadott számla alapján a Vállalkozót megillető vállalkozói díjat, a számla Megrendelő által történő kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül utalja át a Vállalkozó Kereskedelmi és Hitelbank Rt-nél vezetett 10403181-31810984-00000000 sz. bankszámlájára.
- 2.7.) Késedelmes átutalás esetén Megrendelő késedelmi kamat fizetésére köteles, melyre a Polgári Törvénykönyv (továbbiakban: **Ptk.**) rendelkezései az irányadók.
- 2.8.) Előleg nyújtására nincs lehetőség. Rész-számlázásra Vállalkozó az I. ütem, illetve a Bank II. Ütemre vonatkozó megrendelése esetén a II. ütem megvalósítását igazoló teljesítési igazolás alapján jogosult.
- 2.9.) A számla kiegyenlítése nem jelenti a teljesítés elfogadását, és a Megrendelő mindazon jogainak fenntartásával történik, amelyek a Vállalkozó esetleges hibás teljesítésével vagy egyéb szerződésszegésével kapcsolatosak.
- 2.10.) Ha a Vállalkozó nem a szerződés szerint teljesít, a Megrendelő jogosult a számla kiegyenlítését részben vagy egészben megtagadni anélkül, hogy ez által késedelembe esne. Ebben az esetben a Vállalkozó nem jogosult a szerződés további teljesítését felfüggeszteni vagy megszüntetni.
- 2.11.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával elfogadja, hogy a Megrendelő jogosult arra, hogy a Vállalkozóval szemben fennálló bármely lejárt követelését a Vállalkozót megillető ellenértékbe beszámítsa.

III.

A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉNEK A HATÁRIDEJE ÉS HELYE

3.1.) A teljesítés határideje:

A szerződésszerű teljesítés véghatárideje:

I. szakasz: 2007. december 15. napja

II. szakasz: 2008. március 15. napja

„Megrendelő”

„Vállalkozó”

Megrendelő a kiinduló adatokon túl szükséges információkat a szerződés hatálybalépését követő egyeztetések során adja meg Vállalkozónak. Az írásba feltett kérdésekre Megrendelő 5 munkanapon belül köteles reagálni.

3.2.) A teljesítés helye:

A Magyar Nemzeti Bank főépületében az alábbi címen:

1054 Budapest, Szabadság tér 8-9. sz.

IV.

MEGRENDELŐ FELADATAI

- 4.1.)** A Megrendelő köteles a tervezési tevékenység végzéséhez szükséges adatokat és építészeti terveket Vállalkozó rendelkezésére bocsátani.
- 4.2.)** A Megrendelő a saját biztonsági előírásainak megfelelően biztosítja a Vállalkozónak a szerződés teljesítése kapcsán a Megrendelő által használt és a vállalkozói tevékenységet érintő területre való be- és kijutását, valamint az ott szükséges mozgásának a lehetőségét.
- 4.3.)** A Megrendelő jogosult a Vállalkozó munkájának előrehaladását, minőségét folyamatosan ellenőrizni, amely azonban a Vállalkozó teljesítését nem teheti terhesebbé.
- 4.4.)** A Megrendelő a szerződésszerű teljesítés ellenértékét köteles a jelen szerződés szerinti határidőben a Vállalkozó számára megfizetni.

„Megrendelő”

„Vállalkozó”

V.

VÁLLALKOZÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

5.1.) A tervezésre vonatkozó előírások:

5.1.1.) A Vállalkozó a jelen szerződés tervezési munkálatainak a teljesítése során az alábbi dokumentációt köteles elkészíteni, és a Megrendelő részére a 3.1.) pontban meghatározott teljesítési határidőkben átadni:

I. szakasz: *Vázlattev és megvalósítási tanulmány, mely a lehetséges koncepciókhoz költségelemzést is tartalmaz; 4 példányban nyomtatott formában, illetve elektronikus adathordozón (CD-n). Amennyiben a Megrendelő többpéldányokra tart igényt, úgy azok ellenértékét számla ellenében fizeti meg a Vállalkozónak, a jelen szerződésben meghatározott módon.*

II. szakasz: *Engedélyezési tervdokumentáció elkészítése a Bank döntése és megrendelése alapján: eredeti + 3 másolati példányban nyomtatott formában, illetve elektronikus adathordozón (CD-n). Amennyiben a Megrendelő többpéldányokra tart igényt, úgy azok ellenértékét számla ellenében fizeti meg a Vállalkozónak, a jelen szerződésben meghatározott módon.*

5.1.2.) Az elkészített tervdokumentáció benyújtásának címe:

- a) **Személyesen:** a Magyar Nemzeti Bank Expediálás, melynek címe: 1054 Budapest, Vadász u. 16.
- b) **Postai úton:** a Magyar Nemzeti Bank Működési szolgáltatások, melynek levelezési címe: 1850 Budapest

5.2.) A Megrendelő helyszínén végzett munkákra vonatkozó előírások:

5.2.1.) A Vállalkozó a Megrendelőnél történő munkavégzés, felmérés, kooperáció során köteles a vonatkozó jogszabályokban, és a Megrendelő belső szabályzataiban előírt a vagyoni védelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi, közegészségügyi valamint egyéb megrendelői előírásokat betartani, illetve a helyszínen tartózkodó munkavállalóival betartatni.

5.2.2.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítésében a Vállalkozó oldalán közreműködő természetes személy gyanúsítottként nem áll büntetőeljárás hatálya alatt, illetve amennyiben ezen személy ellen szándékos bűncselekmény elkövetése miatt büntetőeljárás indult, úgy ezt a Vállalkozó a tudomásszerzést követően a Megrendelő részére haladéktalanul bejelenti.

A Vállalkozó kijelenti, hogy jogosult – az érintett személytől kapott előzetes általános felhatalmazás alapján – az általa a jelen szerződés keretében foglalkoztatott természetes személy által a Vállalkozó részére benyújtott önéletrajzban feltüntetett dokumentumok eredetiségét a Megrendelő kérésére ellenőrizni.

A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítésében a Vállalkozó oldalán résztvevő természetes személyek előzetesen, a Vállalkozó részére tett nyilatkozatukban hozzájárultak ahhoz, hogy a Vállalkozó a személyes adataikat kezelje és a Megrendelő részére – a mindenkor hatályos adatvédelmi szabályok és a titoktartás terhe mellett – hozzáférhetővé tegye.

5.2.3.) A Megrendelő írásban bármikor kérheti indoklás nélkül, hogy a Vállalkozó valamely munkavállalója (illetve a Vállalkozó részéről a munkában közreműködő személy, alvállalkozó) a szerződés teljesítésének további szakaszában ne működjön közre. A Vállalkozó a Felek által meghatározott határidőn belül (2 – 5 munkanap) köteles a kérésnek eleget tenni, és szükség esetén más alkalmas személyt munkába állítani.

5.2.4.) A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy amennyiben a Megrendelő erre illetékes szervei a jelen szerződésben foglaltakat és azok teljesülését ellenőrizni, vizsgálni kívánják, úgy abban az esetben Megrendelő erre illetékes szervezeti egységeivel együttműködik és számukra a tevékenységük ellátásához szükséges információkat, rendelkezésre bocsátja.

5.2.5.) A Vállalkozó, a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, nem jogosult semmilyen értékesítési vagy marketing kiadványban vagy reklámban használni Megrendelő nevét, bármely védjegyét vagy logóját. Vállalkozó a tevékenysége során csak saját nevében járhat el, nem jogosult a Megrendelő nevét használni. A jogszerűtlen névhasználatból eredő károkért kizárólag Vállalkozó felel. Vállalkozó kötelezettséget vállal, hogy jelen Szerződés szerinti kötelezettségeit független vállalkozóként hajtja végre és sem saját maga, tulajdonosai, illetve munkavállalói nincsenek alkalmazotti kapcsolatban Megrendelővel.

5.3.) Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés tárgyát képező tevékenységeket végző szakembere azt kizárólag a Megrendelő képviselőjének jelenlétében végezheti.

5.4.) A Vállalkozó felelős a tevékenységére vonatkozó mindenkor hatályos munkavédelmi, tűzvédelmi, környezetvédelmi előírások maradéktalan betartásáért. Ez a felelőssége kiterjed az általa alkalmazott – a jelen szerződés teljesítésébe bevont – munkavállalója, illetve alvállalkozók tevékenységére is.

5.5.) A Vállalkozó által benyújtott jogos számlakövetelés késedelmes kiegyenlítése esetén, a Vállalkozó jogosult a késedelembeesés napján hatályos Ptk.-ben meghatározott mértékű késedelmi kamatnak megfelelő összegű késedelmi kamatot érvényesíteni a Megrendelővel szemben.

5.6.) A Vállalkozó, illetve képviselője a munkák átadás-átvételénél együttműködik a Megrendelővel és annak képviselőjével. Az átadás-átvételtől a Felek teljesítési jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyet mindkét szerződő félnek alá kell írnia, és amellyel a Vállalkozó az átadást, a Megrendelő, pedig a teljesítés elfogadását nyilvánítja ki.

5.7.) Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul írásban értesíteni, amely a szerződés feltételei szerinti teljesítést, vagy határidejét veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő károkért a Vállalkozó a felelős. A Vállalkozónak a tevékenysége során a helyszíni munkavégzést (felmérést, felvételezést, méréseket, stb.) úgy kell megszerveznie és lebonyolítania, hogy ez a Megrendelő üzemelését ne akadályozza.

5.8.) Az egyes részteljesítések véghatáridejét megelőzően 5 munkanappal a Vállalkozó köteles tervismertetést tartani. Megrendelő és szakértői a terveket 3 munkanapon belül tervbírálati jegyzőkönyv felvételével véleményezik. A tervszállítás érintett szakasza akkor minősül teljesítettnek, ha a Vállalkozó az ezen jegyzőkönyvben foglalt megrendelői észrevételeket az erre vonatkozó határidőig átvezette és a tervdokumentáció valamennyi hiányosságát kijavította, illetve pótolta. A tervezési szakasz számlája a teljesítési igazolást mellékelve nyújtható be.

5.9.) Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott tartalommal, az ott meghatározott módon hiba- és hiánymentesen határidőben köteles teljesíteni a tervezési feladatát, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítésnek a feltételei. A Vállalkozó a tervezés esetén is előteljesítésre jogosult.

5.10.) A Vállalkozó vállalja, hogy ha a Megrendelő a teljesítést szerződésszerű teljesítésként elfogadja, akkor a tervek valamennyi példányát a Megrendelőnek átadja, illetéktelennek át nem adja, nyilvánosságra nem hozza, illetve a munkapéldányokat megsemmisíti.

5.11.) A *Teljesítési jegyzőkönyv* Megrendelő részéről történő aláírásának feltétele az alábbi dokumentumok Megrendelő részére történő átadása:

I szakasz:

- a) Vázlattevé készítéséhez felhasznált rajzok, mérések, M 1: 100 méretben.
- b) Infrastruktúra működési leírása műszaki adatokkal;
- c) Tervezői nyilatkozat;

- d) Vállalkozó cégszerű nyilatkozata, hogy a készített tervek jogtiszták, illetve azok szerzői jogával teljes körűen rendelkezni jogosult, s ezen tervekre a 7.8. pontban megjelölt tartalmú jogot enged Vállalkozó a Megrendelő részére;
- e) 4 példány Megvalósíthatósági tanulmány és vázlattevény nyomtatott formában, M1:100 méretben, illetve elektronikus adathordozón (CD-n) AutoCAD 2000 programmal szerkeszthető DWG formátumban.

II szakasz:

- a) A Megrendelő által választott megoldási mód leírása.
- b) Hatósági nyilatkozatok és engedélyek.
- c) A választott koncepció megvalósításának közbeszerzés keretében történő pályáztatására alkalmas műszaki leírás és követelmény specifikáció.
- d) Érvényes és végrehajtható engedélyezési tervdokumentáció 1 eredeti és 3 másolati példányban az építésügyi építésügyi hatóságnak beadott példányokon felül M 1: 100 méretben, illetve elektronikus adathordozón (CD-n) AutoCAD 2000 programmal szerkeszthető DWG formátumban.

VI.

MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK

6.1.) Vállalkozó köteles a szerződésben és mellékletében meghatározott tervezési vállalkozását a szerződésben és mellékletében foglalt tartalmi követelményeknek, a műszaki tervezésre vonatkozó minőségi-, biztonsági- és szakmai szabályoknak, ezek hiányában a kialakult szakmai követelményeknek és gyakorlatnak megfelelően, az építési előírások betartásával szolgáltatni.

6.2.) A Vállalkozó Magyarországon még nem engedélyezett és engedélyköteles technológiát, anyagot, vagy szerkezetet csak a Megrendelő írásbeli utasítására alkalmazhat, ezek engedélyeztetése ilyen esetben a Megrendelő feladata. A Vállalkozó a tevékenysége során köteles betartani a tevékenységére vonatkozó Európai Unió normákat és ajánlásokat.

VII.

JÓTÁLLÁS ÉS JOGSZAVATOSSÁG

7.1.) A Vállalkozó kellékszavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott tervdokumentációk minden tekintetben szakszerűek és megfelelnek a jelen szerződésben és vonatkozó jogszabályokban előírtaknak.

7.2.) A szolgáltatásnak alkalmasnak kell lenni arra, hogy azt, a Megrendelő rendeltetészerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskötéskor, illetve a teljesítés folyamán megismert célnak megfelelően felhasználhassa.

7.3.) A Vállalkozó kijelenti, hogy az általa szállított tervdokumentációban foglalt mű kizárólag a Vállalkozó szellemi terméke, műve. Vállalkozó szavatol azért, hogy jelen szerződés keretében készülő tervek mások szellemi alkotáshoz fűződő jogait nem sértik és harmadik személynek nincs olyan joga, amely a tervek felhasználását megakadályozza, vagy korlátozza, illetőleg Megrendelővel szemben használati díj, vagy kártérítési követelésre ad alapot. A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kifejezett és kizárólagos engedélyt ad a Megrendelő részére, hogy a jelen szerződés keretében, annak tárgyát képező, a Vállalkozó

által elkészített művet (tervet) korlátlanul és szabadon felhasználja, átdolgozza és többszörözze és erre másnak engedélyt adjon. A Vállalkozó a jelen pontban foglalt engedélyért, jogokért a jelen szerződésben meghatározott díjon felül, külön díjazásra nem jogosult, és arról a jelen szerződés aláírásával kifejezetten és végérvényesen lemond.

7.4.) Ha a jelen Szerződés teljesítése során a Vállalkozó harmadik személy valamely szellemi alkotáshoz fűződő jogát megsérti, és a sérelmet szenvedő harmadik személy a Megrendelővel szemben lép fel igényével, úgy a Vállalkozó köteles saját költségén a Megrendelő választása szerint:

- a) az adott jogot a Megrendelő részére megszerezni olyan mértékben, hogy a Megrendelő a dolgot, illetve Szolgáltatást a Szerződésben foglaltak szerint továbbra is felhasználhassa;
- b) a dolgot kicserélni vagy a Szolgáltatást újból teljesíteni akként, hogy az a Megrendelőnek megfeleljen, és a továbbiakban ne legyen jogsértő vagy felhasználásában korlátozott;
- c) a dolgot visszavenni, illetve a Szolgáltatást megszüntetni, és a Megrendelő teljes kárát és költségét megtéríteni.

7.5.) A jótállás alá eső hiba esetén a Vállalkozó a lehető leghamarabb köteles megkezdeni a hiba kijavítását. A javítás költségei – beleértve az utazási költségeket is – a Vállalkozót terhelik.

VIII.

SZERZŐDÉSSZEGÉS ÉS ANNAK A KÖVETKEZMÉNYEI

8.1.) A Felek nem sújthatóak kártérítéssel vagy a szerződésnek a mulasztás miatti megszüntetésével, ha a késedelmes teljesítése vis maior következménye. A jelen pont értelmezése szempontjából vis maior alatt olyan körülményeket kell érteni, amelyek a jelen szerződés megkötésének időpontjában előre nem láthatóak, és a Felek érdekkörén kívül álló elháríthatatlan események gyűjtőfogalmába tartoznak. (pl. sztrájk, háború vagy forradalom, tűzeset, árvíz, járvány, karantén korlátozások és szállítási embargó). A kötelezett fél a vis maior tényéről köteles a jogosulti felet értesíteni és tájékoztatni annak az okáról és valószínű időtartamáról. Amennyiben a jogosulti fél eltérő írásos utasítást nem ad, a kötelezett félnek tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, amelyet a vis maior esete nem gátol. A szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja a 15 naptári napot, a Feleknek jogukban áll a szerződés nem teljesített részétől elállni a hátrányos jogi következmények nélkül oly módon, hogy erről a másik félnek értesítést küld. Vis maior esetében mindkét fél maga viseli a nála felmerült károkat.

8.2.) A Felek jogosultak a jelen szerződést súlyos szerződésszegés esetén rendkívüli felmondással, azonnali hatállyal felmondani.

Súlyos szerződésszegésnek különösen az alábbiak minősülnek:

- teljesítési határidő be nem tartása,
- a Vállalkozó felelősségbiztosítási szerződésének a jelen szerződés hatálya alatti megszűnése a Vállalkozónak felróható okból,
- titoktartási kötelezettség és Megrendelő helyszínén végzett munkákra vonatkozó biztonsági előírások súlyos megszegése,
- díjfizetési kötelezettség írásbeli felszólítás ellenére történő elmulasztása.

8.3.) A Vállalkozó jogosult a jelen szerződés azonnali hatályú rendkívüli felmondására a Megrendelő súlyos szerződésszegése esetén, így különösen, ha: Megrendelő esedékes fizetési kötelezettségét - a fizetési határidőt követően a Vállalkozó írásbeli felszólítása ellenére - nem teljesíti.

8.4.) Bármelyik fél jogosult a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozattal elállási jogát gyakorolni és a jelen szerződéstől azonnali hatállyal elállni, ha:

- a másik fél bármely okból felhívás ellenére nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit,
- a másik fél ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéseképtelenné vált.

8.5.) A Megrendelő jogosult továbbá elállási jogát gyakorolni és a jelen szerződéstől azonnali hatállyal elállni, ha

a.) Vállalkozó valamely kötelezettségének teljesítését – jogszerű indok hiányában – megtagadja,

b.) A szerződés a Vállalkozónak felróható okból lehetetlenül,

c.) Vállalkozó megkísérli vagy megkísérelte befolyásolni bármely, a Felek között megkötött, vagy tervezett szerződés megkötését azáltal, hogy személyi hasznót ajánlott fel vagy nyújtott a Megrendelő bármely alkalmazottjának, vagy bármely olyan személynek, aki bármilyen módon kapcsolódik a Megrendelőhöz, és aki részt vesz a jelen szerződés megkötésében, vagy a Vállalkozó a fent említett módon viselkedik a Megrendelővel kötött bármely szerződés teljesítése során,

d.) Vállalkozó szerződés szerinti tevékenysége során, neki felróható okból a Megrendelő üzleti érdekei igazoltan sérülnek, illetve őt kár éri.

e.) Amennyiben a Vállalkozó által végzett tevékenység minősége nem felel meg a Megrendelő igényeinek, illetve a vonatkozó szabványoknak és technológiai előírásoknak, a jelen szerződésben leírtaknak.

f.) Amennyiben az adott kötbér összege eléri a maximális értéket.

8.6.) A Vállalkozó a nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése esetére az alábbiakban meghatározott kötbér fizetésére kötelezi magát.

Hibás teljesítésnek minősül különösen, amennyiben a jelen szerződés VI. fejezetében meghatározott minőségi követelmények és jogszabályi és szerződéses előírások nem teljesülnek.

Késedelmes és/vagy hibás teljesítés esetén a kötbér mértéke:

20.000,-Ft/nap, azaz naponta húszezer forint.

A Felek a kötbér összegét a késedelemmel érintett szolgáltatás díjának nettó 20 %-ában, maximálják.

Meghiúsulás esetén:

A szerződés – Vállalkozónak felróható – meghiúsulása esetén Megrendelő a meghiúsult szolgáltatás nettó vállalkozói díjának a 20%-át, jogosult meghiúsulás címén követelni a Vállalkozótól.

A 8.5.) pont a.) és b.) bekezdésében meghatározott súlyos szerződésszegésre alapított azonnali hatályú megrendelői elállás esetén, a Vállalkozó a 8.6.) pontban kikötött meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles.

8.7.) Megrendelő a kötbért meghaladó igazolt közvetlen kárát is érvényesítheti a Vállalkozóval szemben. A Vállalkozó elfogadja, hogy a Megrendelő a kötbért jogosult a Vállalkozó vállalkozói díjába beszámítani és annak összegével a vállalkozói díjat csökkenteni.

8.8.) Szerződésszegés vagy szerződésen kívüli károkozás esetén a szerződésszegő vagy károkozó fél köteles a másik fél kárát haladéktalanul és teljes mértékben megtéríteni.

8.9.) Ha a Vállalkozó a jogszabályi előírások megsértésével, illetve a jelen szerződésben rögzített kötelezettségeinek vétkes megszegése folytán a jelen szerződésen kívülálló harmadik személynek kárt okoz, és a károsult harmadik személy a Megrendelővel szemben támaszt kártérítési igényt, úgy a Vállalkozó köteles a Megrendelőt teljes mértékben mentesíteni a kártérítési felelősség alól akként, hogy a kárt a károsult harmadik személynek közvetlenül és korlátlanul megtéríti. Ebben az esetben a Vállalkozó által nyújtott kártérítésnek ki kell terjednie azokra a költségekre is, amelyek a kártérítési igénnyel kapcsolatban a Megrendelő részéről merülnek fel. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy harmadik személy által a Megrendelővel szemben a fentiek szerint indított bármely perbe a Megrendelő perbehívása esetén a Megrendelő oldalán beavatkozóként belép.

8.10.) Minden esetben, amikor a Megrendelő a jelen szerződés teljesítése érdekében valamely berendezést, felszerelést, anyagot, árut, dokumentumot, adatot ad a Vállalkozó használatába, az átadott dolgok a Megrendelő tulajdonában maradnak, és a Vállalkozó köteles azok megőrzéséről gondoskodni, és felelős a dolgokban bekövetkezett minden kárért, ideértve az elemi, és a bűncselekménnyel okozott károkat is. A Vállalkozó számára átadott dolgok tekintetében a kárveszély viselése abban a pillanatban száll át a Vállalkozóra, amikor azokat a Megrendelőtől átveszi. Vállalkozó az átadott dolgokat kizárólag a jelen szerződés teljesítése érdekében használhatja, és a jelen szerződés megszűnését követően haladéktalanul köteles visszaszolgáltatni olyan állapotban, ahogy azt eredetileg átvette, ide nem értve a dolog rendeltetészerű használatból járó értékcsökkenését. A Megrendelő jogosult a tulajdonát képező dolgot bármikor újra birtokba venni.

IX.

KÉPVISELŐK ÉS ÉRTESÍTÉSEK

9.1.) Képviselők megnevezése

9.1.1.) Megrendelő:

Magyar Nemzeti Bank

Székhely: 1054 Budapest, Szabadság tér 8-9. sz.

Tel: 428-2600

Fax: 428-2522

Nyilatkozattételre jogosultak:

Szerződéssel kapcsolatos ügyekben:

- *Mikó Zoltán*
E-mail: mikoz@mnb.hu
Tel: 428-2666
Fax: 428-2522

Műszaki kérdésekkel kapcsolatos ügyekben:

- *Kovács Attila*
E-mail: kovacs@mnb.hu
Telefon: 428-2600/1050
Fax: 428-2522
- *Simon István*
E-mail: simoni@mnb.hu
Telefon: 428-2600/2636
Fax: 428-2522

Számítástechnikai kérdésekkel kapcsolatos ügyekben:

- *Kalácska Csaba*
E-mail: kalackacs@mnbb.hu
Telefon: 428-2600/2725
Fax: 428-2544

9.1.2.) Vállalkozó

Nyilatkozattételre jogosultak:

- *Mrázik Tamás ügyvezető*
E-mail: tamas.mrazik@banktrade.hu
Tel: 70/454-9102
Fax: 1/422-3399

9.2.) Értesítések:

Minden, a jelen szerződésben előírt értesítést, kérést, igényt elsősorban, írásban kell megtenni és az alábbiak szerint kell közölni tekintetn:

- a) kézben és átvételi elismervény ellenében történő átadás esetén az átadás időpontjában;
- b) ajánlott, tértivevényes, küldeményként, futárszolgálat útján történő kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában;
- c) telefaxon, e-mail-en történő továbbítás esetén a telefax berendezés vagy elektronikus levelezőrendszer által megjelölt sikeres elküldés időpontjában (activity vagy delivery report).

Jelen szerződésben meghatározott valamennyi írásbeli értesítést közölni kell tekinteni, ha azt a címzettnek vagy meghatalmazottjának, megbízottjának bizonyíthatóan átadták vagy kézbesítették, vagy ha ez nem lehetséges, akkor ajánlott levélként feladták, a postára adást követő harmadik napon akkor is, ha a címzett lakhelyéről, székhelyéről "Címzett ismeretlen" vagy "Nem kereste" értesítéssel jön vissza a küldemény.

X.

TITOKTARTÁS

10.1.) A Felek közötti kapcsolat lényege, a jelen szerződés teljes tartalma, továbbá a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban rendelkezésre bocsátott adatok és információk bizalmas jellegűek, és a Felek üzleti titkát képezik. A titoktartási kötelezettség alól annak kötelezettje kizárólag a másik szerződő fél előzetes írásbeli hozzájárulása alapján mentesülhet, amely hozzájárulásban a másik szerződő fél pontosan megjelöli a kiszolgáltatható titokkört is. A másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül egyik fél sem fedheti fel közvetve vagy közvetlenül harmadik személynek a kapcsolat lényegét, a szerződés tartalmát vagy olyan adatot és információt, amely a tudomására jutott. Ez a kötelezettség a Szerződés ideje alatt, valamint annak megszűnése után is fennáll.

10.2.) Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés teljesítése során a Megrendelő szervezetről, eljárási rendjéről, ügyeiről tudomására jutott információkat üzleti titokként kezeli. A Megrendelő által a Vállalkozó részére a szerződésre vonatkozóan, azzal kapcsolatban átadott minden információ, adat, üzleti és jogi megoldás, szellemi alkotás jogosultja a Megrendelő marad, és a Vállalkozó semmilyen módon nem jogosult azokkal rendelkezni a szerződés keretein kívül. Ha a Vállalkozó a szerződés teljesítése során új elgondolásról, megoldásról, ismeretről szerez tudomást, ezt a Megrendelő

előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül felhasználni, nyilvánosságra hozni nem jogosult. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés 7. számú mellékletét kitölti.

10.3.) A másik féltől származó adatok és információk tekintetében a Felek kölcsönösen vállalják, hogy

- a) minden ésszerű lépést megtesznek azok biztonságos őrzése és tárolása érdekében;
- b) A Megrendelő által minősített kategóriába sorolt bankbiztonsági adatok és információk kezelésével, tárolásával a Titkos Ügykezelésre vonatkozó hatályos jogszabályokban leírtak alapján járnak el;
- c) nem használják fel azokat más célra, mint amelyre azokat szánták;
- d) csak addig tartják azokat birtokukban, amíg szerződéses kötelezettségeik teljesítéséhez szükségesek, ezt követően haladéktalanul visszaszolgáltatják a másik félnek, ideértve minden általuk készített másolatot, vagy a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával megsemmisítik azokat;
- e) teljes mértékben együttműködnek egymással bármely ellenőrzés során, amelyet az adatokat rendelkezésre bocsátó fél végez az adatok biztonságos őrzésére, felhasználására vonatkozóan.

10.4.) A Vállalkozó vállalja, hogy a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítéséhez kizárólag olyan személyeket vesz igénybe alvállalkozóként, amelyekről ésszerűen úgy gondolja, hogy megbízhatóak, és amennyiben a Megrendelő igényli, úgy a tevékenység megkezdése előtt az alvállalkozóval a Megrendelő által jóváhagyott titoktartási nyilatkozatot aláírattja.

10.5.) A titoktartási kötelezettség nem terjed ki azokra az információkra, amelyek

- a) a Megrendelőtől függetlenül, harmadik személytől jogszerűen jutottak a Vállalkozó tudomására titoktartási kötelezettség nélkül;
- b) a Megrendelő írásbeli engedélye alapján már korábban nyilvánosságra kerültek;
- c) általános gondolatokat, fogalmakat, ismereteket és technikákat tartalmaznak,
- d) hatósági adatszolgáltatási kötelezettség körébe tartoznak.

XI.

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

11.1.) A Felek kijelentik, hogy az ügydöntő szerveik hozzájárulásával bírnak jelen szerződés megkötéséhez. A Felek kijelentik továbbá, hogy a jelen szerződést aláíró képviselőik jogszerűen képviselik a társaságot és rendelkeznek a jelen szerződés aláírásához szükséges felhatalmazással.

11.2.) A Felek kijelentik továbbá, hogy sem csőd, sem felszámolási eljárás alatt nem állnak, és jelen szerződés érvényességéhez nem szükséges harmadik személy vagy hatóság hozzájárulása.

11.3.) Ha bármelyik fél egy vagy több esetben nem ragaszkodik a jelen szerződés feltételeinek szigorú teljesítéséhez, illetve a jelen szerződésben meghatározott valamely jog, jogorvoslat vagy választás gyakorlásához, az nem jelenti azt, hogy ugyanannak a feltételnek a jövőbeni teljesítéséről, vagy ugyanazon jog jövőbeni gyakorlásáról is le fog mondani, vagy a követeléseitől el fog állni.

11.4.) A Felek megállapodnak abban, hogy mindkét fél maga viseli a jelen szerződés megkötésével kapcsolatos költségeit.

11.5.) Felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződésnek – a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részének – a módosítására közös megegyezéssel, kizárólag abban az esetben van mód, amennyiben a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre

nem látható ok következtében – beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti. A Vállalkozó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy minden, jelen szerződéshez és az azt megelőző közbeszerzési eljáráshoz kapcsolódó dokumentációt és egyéb okiratot a szerződés teljesítése érdekében a szerződéskötést megelőzően saját felelősségére ellenőrzött. Erre tekintettel a dokumentáció, illetőleg az egyéb okiratok esetleges hibájára vagy hiányosságára való hivatkozással a későbbiek során szerződésmódosítás nem kezdeményezhető.

11.6.) A Felek megállapodnak abban, hogy jelen jogviszonyukból keletkező követelés másra nem ruházható át, nem engedményezhető (ide nem értve a Vállalkozó törvényes jogutódját, valamint a Vállalkozó szerződéses jogutódját, feltéve, ha a Vállalkozó szerződéses jogutódját a Megrendelő is írásban elfogadta szerződéses partnerének) és az sem hitel, sem kölcsön, sem egyéb jogviszony fedezeteként fel nem használható.

11.7.) A jelen szerződésből eredő vitás kérdések rendezését a szerződő Felek elsődlegesen tárgyalások útján kötelesek rendezni. Ennek sikertelensége esetén a vitás kérdések rendezésére, a szerződő Felek a pertárgytól és annak az értékétől függően a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

11.9.) A szerződés elválaszthatatlan részei:

1. számú melléklet: Ajánlattételi felhívás és Ajánlati dokumentáció kivonata
2. számú melléklet: Vállalkozó elfogadott ajánlatának kivonata
3. számú melléklet: MNB Munkavédelmi követelményei
4. számú melléklet: MNB Tűzvédelmi követelmények
5. számú melléklet: MNB Környezetvédelmi melléklet
6. számú melléklet: Az MNB kikötései a szolgáltatást végző külső gazdálkodó szervezetekkel kötött szerződésekhez
7. számú melléklet: Titoktartási nyilatkozat

11.10.) Jelen szerződésre és a jelen szerződésben nem rendezett kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.), Szerzői jogról szóló törvény, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok az irányadóak.


11.11.) A jelen szerződés 13 számozott oldalból és hét mellékletből áll és egy-egy eredeti azonos tartalmú példányban készült, amelynek minden oldalát a Felek képviselői szignójukkal láttak el. A jelen okirat bizalmas iratnak minősül.


A Felek a jelen szerződést annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

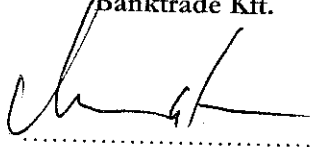
Budapest, 2007. december 10.


Budapest, 2007. dec. 03.

MAGYAR NEMZETI BANK


Mikó, Megrendelő
Működési szolgáltatások
vezetője


Pap Gyula
igazgató

Banktrade Kft.

„Vállalkozó”


Tel: +36 1 422 3390 Fax: +36 1 422 3399
1143 Budapest, Gizella u. 42-44.
Adószám: 10620496-2-43

„Megrendelő”

„Vállalkozó”